

我的妈妈会魔法

糖果世界

[比]安尼克·贝耶斯 著 [比]露西·埃利奥特 绘 董雪 陈元飞 译

每个小朋友都想有一位
这样的妈妈……



地震出版社
Seismological Press

我的妈妈会魔法

每个小朋友都想有一位这样的妈妈……



糖果世界

[比]安尼克·贝耶斯 著

董雪 陈元飞 译

[比]露西·埃利奥特 绘



汉娜



丽莎



多特



地震出版社
Seismological Press





图书在版编目（CIP）数据

我的妈妈会魔法. 糖果世界 / (比) 贝耶斯著 ; (比) 埃利奥特绘 ; 董雪, 陈元飞译. — 北京 : 地震出版社, 2014. 7
ISBN 978-7-5028-4430-1

I. ①我… II. ①贝… ②埃… ③董… ④陈… III. ①儿童文学—图画故事—比利时—现代 IV. ①I564.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第086625号

Original title: *Het Smulparadijs*

© 2011, Uitgeverij Abimo,

Europark Zuid 9, 9100 Sint-Niklaas, België

本作品简体中文专有出版权由童涵国际(KM Agency)独家代理。

著作权合同登记 图字: 01-2014-3483

地震版 XM3267

我的妈妈会魔法·糖果世界

[比] 安尼克·贝耶斯 著 [比] 露西·埃利奥特 绘 董雪 陈元飞 译

策 划	小萌童书	发 行 部	68423031 68467993
责任编辑	赵月华	门 市 部	68467991
责任校对	孔景宽 凌樱	总 编 室	68462709 68423029
版式设计	王宇	市场图书事业部	68721982
出版发行	地震出版社	经 销	全国各地新华书店
社 址	北京民族学院南路9号(100081)	印 刷	小森印刷(北京)有限公司
版(印)次	2014年7月第1版 2014年7月第1次印刷	印 张	6
开 本	889mm×1194mm 1/16	书 号	ISBN 978-7-5028-4430-1
字 数	39千字	定 价	45.00元(全三册)

版权所有 侵权必究 (图书出现印装问题, 本社负责调换)



我的妈妈会魔法

每个小朋友都想有一位这样的妈妈……



糖果世界

[比]安尼克·贝耶斯 著

董雪 陈元飞 译

[比]露西·埃利奥特 绘



汉娜



丽莎



多特



地震出版社
Seismological Press





妈妈戴着一顶厨师帽，正在厨房忙活。她已经把饭菜做好了，正在给孩子们分别盛到盘子里。

“我们吃胡萝卜和马铃薯，配点煎鱼，好不好？”

A simple illustration of a carrot with green leaves and a small, round, orange-brown food item, possibly a piece of bread or a vegetable, on a textured, light brown background.

“我可不喜欢吃这些东西。”

丽莎抱怨道。

姐姐汉娜看看自己的盘子，“那鱼看起来黏糊糊的。”她静静地说，似乎也不太喜欢吃。

“那……多特会喜欢吃吗？”最小的妹妹多特自己问自己，她还不太会用“我”这个词。

丽莎说：“反正我是不会吃的，我喜欢意大利面，还有炸薯条和蛋糕。”

A blue cup with a white arrow on it sits on a white stove with green knobs. To the right, a blue cabinet with white stars is visible.

150

妈妈的脸色很难看——三个孩子都不吃饭。

汉娜和丽莎闻闻鱼的味道，然后把小鼻子撇到一边。多特看了看饭菜，也学着姐姐们的样子扭过头去。

妈妈说：“快来吃饭！哪里有那么难吃呀！”

“那条鱼都臭了！”

丽莎大声嚷嚷。



妈妈依然没有发怒，但是这样的事儿每天都会发生，的确烦人。劝说她们吃饭根本不起作用，得发火才行——可那样不好。妈妈仍然希望孩子们能大口吃饭，然而，她已经没有耐心了，一点儿耐心都没有了。

“是时候来点儿魔法了。”

妈妈说。





妈妈把擀面杖抛向空中，用力拍了拍手。突然，擀面杖变成了一根魔杖！妈妈呢？她忽然飞了起来……在厨房里翻了个筋斗，用魔杖一指，冰箱的门就自动开了。

蔬菜和水果都漂了出来，桌布也变成了飞毯！

“快点儿，孩子们，跳上来，我们走吧！”

丽莎问：“我们要去哪儿？”

“去一个美好的地方，”

妈妈说，“在那儿，你们想吃什么，就有什么。”



坐在飞毯上，孩子们都非常惊讶，因为家里的蔬菜、水果和桌子上的各种食物都在飞毯上陪着她们，就漂浮在她们周围！

“看！”多特笑了起来，“蔬菜正在跳舞呢。”

汉娜说：“马铃薯都排起队来了，就像士兵在列队行进。”

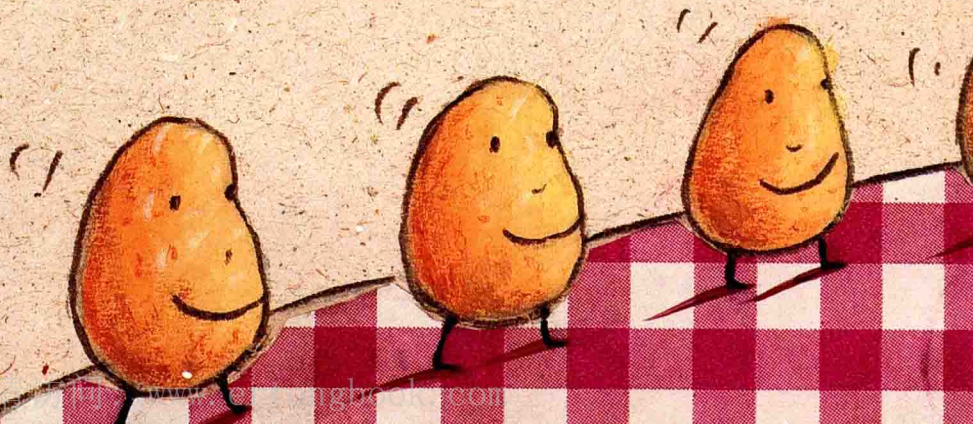
丽莎忽然眉头紧锁，看起来非常着急——她盘子里的鱼竟然站了起来，怒气冲冲地盯着她。

“我是鱼先生，我没臭！”

它义正词严地说。

然后，它气呼呼地跳进了一杯水中。

丽莎脸上终于露出了笑容。“哎呀，”她松了一口气，“我刚才还以为它要吃了我呢。”







妈妈喊道：“坐好了，孩子们，咱们走！”
地毯在空中呼啸着飞行，猎猎作响。

孩子们兴奋地坐在上面，似乎很享受
空中旅行的快乐：她们兴奋地探头看着下
面的土地，头发也随风飘动。

“看那边，” 丽莎突然大叫，

“简直是一片糖果世界！”



哎呀，孩子们等不及了，她们已经跳下飞毯，直接坠落下去——掉到一块大蛋糕上。

“嗯，真好吃，多特最喜欢吃了。”多特吮吸着自己的手指，吃得津津有味。

汉娜看了看周围，“喷泉喷出来的竟然是果汁，哇哦，太好喝了！”

丽莎说：“还有那儿，是巧克力做成的拐杖。”



丽莎简直不知道先尝什么好了——都是各种各样的糖果甜食！有蛋糕、蛋挞、糖块儿、华夫饼干和薄脆饼干。还有一排甜甜的炸薯片，它们排着队一个接一个地跳进一只大碗里，做好准备让孩子们吃。

那边还有一个大披萨饼正朝孩子们走来：“嗨，我刚出锅，

热气腾腾的，正是最好吃的时候。

你们想吃就吃吧，凉了可就不好吃了。”



A whimsical illustration on a textured, light brown background. At the top, a dark red, gnarled tree branch hangs down, laden with various sweets: heart-shaped candies in purple, red, and yellow, round red candies, square yellow candies with black layers, and round purple candies. A young girl with blonde hair, wearing a red dress with yellow speckles and red boots, is jumping in the air with her arms outstretched, reaching for the sweets. She has a joyful expression. At the bottom of the page, several stylized, anthropomorphic trees made of yellow and orange rectangular blocks with simple faces and thin black limbs are watching her. One block-tree is lying flat on the ground, while the others stand upright. The overall style is playful and imaginative, typical of children's book illustrations.

多特在一棵树下跳来跳去，想
从树上摘一颗甜甜的果子，但她够
不着。“帮帮多特吧！”她扭头向
汉娜求助。

妈妈站在山上，在那儿她可以把整个糖果世界尽收眼底。陪着她的还有鱼先生和蘑菇女士——后者是一顶很大的蘑菇。她很不高兴，大声地诉苦：

“这简直太糟糕了。”

几个小姑娘都不喜欢我，我可不是一般的蘑菇，我真的非常美味，属于最精致的菜肴。真不明白她们这是为什么……”蘑菇女士抽抽噎噎地哭了起来，一边擤了擤鼻涕。

“我们也好不到哪儿去！”一个马铃薯也生气地大声嚷嚷，“我们营养丰富，味道也不错，可是她们天天用叉子把我们挤来叉去的，就是不吃我们。”

